

Low Income Home Energy Assistance Program/ PIPP (Percentage of Income Payment Plan) Administered by: Will County Center for Community Concerns

El programa de asistencia para pagar la luz y el gas (LIHEAP) Ayuda a los hogares de bajos ingresos a pagar los biles si los ingresos de su hogar son menores del 150% del nivel de pobreza. Esta ayuda puede ser en forma directa a su **compañía de utilidades o un pago directamente a usted si sus biles están incluidos en la renta. Solo si su renta es más del 30% de sus ingresos.**

- Empezando 1 de Septiembre 2011 estaremos tomando aplicaciones para personas de 60 años y mayores. Personas deshabilitadas, desconectadas o Apunto de ser desconectados de su luz o gas.
- Empezando el 3 de Octubre 2011 LIHEAP Sistema de calefacción estara disponible para personas de bajos ingresos. Que su sistema de calefaccion no este trabajando y que tenga una etiqueta roja de la compañía del gas. Estaremos tomando aplicaciones hasta el 30 de abril hasta que se nos terminen los fondos. Cualquiera de estas dos cosas que ocurra primero.
- Empezando el 1 de Noviembre 2011 el programa estará disponible para todas las personas de bajos recursos, incluyendo personas apunto de ser desconectados. Estaremos tomando aplicaciones hasta el 31 de mayo o hasta que se terminen los fondos. Cualquiera de estas dos cosas que ocurra primero.

Aplicaciones serán tomadas en el Will County Center for Community Concerns. Localizado en el 304 N. Scott Street, Joliet, IL 60432. De lunes a viernes de 8:00am a 3:00pm. Oh hasta que se llene nuestra lista. Además aplicaciones serán tomadas en varias municipalidades del condado de will.

Hay cambios este ano del programa y debe tener toda la documentación en el momento de su visita para aplicar. Si usted no tiene toda la documentación necesaria puedes hacer una consulta con alguien en ese departamento para indicar lo que necesitara para aplicar en una fecha mas adelante.

Los documentos básicos requeridos para aplicar son los siguientes (puede haber mas información que se necesita, este lista no garantiza que van a tomar su aplicación):

- Tarjetas de seguro social de todos los integrantes de su familia.
- Prueba de ingresos de los miembros, 18 anos y mayores, de su hogar en los 30 días anteriores de la fecha de su aplicación .
- Recibo reciente de la luz y el gas.
- Si usted no paga biles y desea aplicar, información adicional será requerida en su entrevista.

LIHEAP también incluye un programa de emergencia que ayuda a reparar o sustituir su calentón **para Dueños de casa elegibles.**

WCCCC, 304 N. SCOTT ST., JOLIET, IL 60432
PHONE: (815) 722-0722 ext. 3 FAX: (815) 553-0011